



**INFORME DE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO**

**Junio 2014 - Mayo 2015**

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

### **INTRODUCCION:**

Con el objeto de dar cumplimiento a los objetivos y actividades plasmadas en el Plan de Trabajo, relativo a la Carta de Entendimiento firmada entre el Ministerio de Turismo y la Cámara Salvadoreña de Turismo, y a fin de establecer un marco de trabajo entre el sector público y privado para ejecutar acciones, programas, proyectos de cooperación y asistencia mutua relacionados con el sector turismo, se han realizado diferentes actividades en materia de: a) Coordinación y ejecución de la I Edición de la Feria El Salvador Travel Market, b) Apoyo en la planificación del proyecto Stop Over, c) Acciones de capacitación, programas de asistencia técnica, foros de forma conjunta; y d) Apoyo en acciones de promoción del destino El Salvador, tanto a nivel nacional como internacional.

### **ACTIVIDADES:**

#### **Feria El Salvador Travel Market.**

Durante los meses de agosto, septiembre y octubre de 2014 se continuaron con las reuniones de coordinación para la planificación de la Segunda Edición de la Feria El Salvador Travel Market, a realizarse en octubre del corriente.

En las reuniones participaron el equipo de la Gerencia de Mercadeo de CORSATUR, miembros de ASOTUR y representantes de CASATUR, teniendo como principales resultados:

- Establecimiento por parte de ASOTUR de propuestas de pre-tours a realizar tanto con prensa como con mayoristas.
- Elaboración por parte de CASATUR del reglamento de participación para turoperadores invitados.
- Establecimiento e invitaciones giradas a los turoperadores socios de CASATUR y ASOTUR participantes de la Rueda de Negocios, logrando mediante seguimiento, llamadas y correos electrónicos la participación de 19 Touroperadores, 9 Hoteles y 9 Gremiales.



## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---



- Apoyo en la divulgación de la Feria previo y durante el desarrollo del evento en las redes sociales de CASATUR (Facebook y Twitter).

Durante el mes de enero de 2015, en coordinación con el Departamento de Ferias de CORSATUR se hicieron las consultas a los empresarios que participaron en la Segunda Edición de la Feria El Salvador Travel Market 2014, la cual fue realizada el pasado mes de octubre del 2014, con el objetivo de conocer los resultados positivos de la feria: Contactos de clientes portenciales, seguimientos, acuerdos, compras efectivas, entre otros. Entre las empresas que aportaron información fueron hoteles, manifestando que la mayoría de los compradores estaban más interesados en las empresas Tour Operadoras, ya que buscaban actividades de aventura y deportes extremos. Por otra parte, solicitaron ampliar la cartera de compradores.

Dichas consultas se hicieron vía electrónica a la Asociación Salvadoreña de Tour Operadores (ASOTUR) de aquellos que participaron en dicho evento, así como también a la Asociación Salvadoreña de Hoteles de aquellos hoteles que a su vez estuvieron en el evento.

### **Implementación y Promoción del Programa Stop Over en El Salvador.**

CASATUR participó de las reuniones de coordinación convocadas por el Ministro de Turismo de El Salvador para iniciar el lanzamiento del programa Stop Over El Salvador en conjunto con CEPA, MIGRACION y AVIANCA.

Por parte de CASATUR las responsabilidades definidas fueron:

-Diseño de los paquetes /productos en asocio con ASOTUR y firma de carta de entendimiento.

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

- Compra de la plataforma.
- Negociación con los prestadores de servicios para obtener tarifas atractivas al turista.
- Carga de la plataforma con los productos definidos
- Atención de los clientes (call center) y trámites administrativos de venta de paquetes.
- Instalación de punto de atención en aeropuerto.



Paralelo a este proceso, CASATUR ha definido con la Asociación de Operadores Turísticos (ASOTUR) paquetes especiales para este proyecto para ofertas los servicios turísticos.

Por su parte el Presidente de CASATUR, Roberto Calderón, Presidentes de Gremiales del sector turístico y miembros de la Junta Directiva de CASATUR participaron del lanzamiento del programa Stop Over realizado en el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Oscar Arnulfo Romero el día 2 de septiembre de 2014.

Es importante destacar que durante los meses de noviembre 2014 a marzo 2015, se realizaron una serie de reuniones con MITUR, ASOTUR, CEPA, Migración, AVIANCA y la Empresa que ha desarrollado la Plataforma, algunas de ellas fueron de forma conjunta y otras fueron de Uno a Uno; todas ellas encaminadas a un fin común la “operativización del Proyecto”.



Con la Empresa desarrolladora de la Plataforma y encargada de alimentar la Página se han realizado un cúmulo de reuniones en conjunto con CASATUR, las cuales fueron enmarcadas para ver los temas de: Contenido de la información que se estaría colocando en ella, ver los términos, políticas y condiciones del uso del sitio Web, el proceso de integración de la pasarela de pagos con el banco, con el cual se estará trabajando para los pagos en línea que se harán cuando se compre algún servicio, subir la información y fotografías de los paquetes turísticos desarrollados por ASOTUR.

**INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015**

---

Asimismo, se han desarrollado y configurado una serie de correos electrónicos con la finalidad de la operativización del proyecto, estos correos serán utilizados por la empresa que estará manejando la plataforma, por el departamento de contabilidad de CASATUR y por el personal del team que estará en el counter del Stop Over en el aeropuerto.

Igualmente junto con la empresa desarrolladora de la Plataforma y CASATUR, se hizo una serie de reuniones con los potenciales proveedores de servicio turístico, llámense Hoteles y Renta Autos; en donde en cada una de las reuniones se les hizo una presentación de lo qué trata el Proyecto, los beneficios del Programa para los pasajeros, cómo pueden hacer uso del Stop Over y el proceso para ello, la categoría de los servicios a contratar, beneficios para los proveedores de turismo y los requisitos para ser proveedores de servicio. El objetivo fue que se sumaran al proyecto y dieran una oferta atractiva a presentar en la plataforma de sus servicios, a los turistas que vengan bajo esta modalidad al país. Posteriormente a ello, cada uno tuvo que mandar la información de contenido, fotografías y la oferta a presentar, para que toda esta información fuera subida al sitio web.

A la fecha, los proveedores que se han apuntado al Proyecto son:

Hoteles

*San Salvador*

- 1 Hotel Intercontinental
- 2 Hotel Quality Real Aeropuerto
- 3 Hotel Boutique Terra Bella
- 4 Hotel Villa Florencia
- 5 Hotel Árbol de Fuego
- 6 Hotel Mirador Plaza
- 7 Hotel Mariscal
- 8 Hotel Novo

*Playa*

- 9 Hotel Pacific Paradise
- 10 Atami Escape Resort

Renta Autos

- 1 Avis

**INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015**

---

Las diversas reuniones desarrolladas con miembros de ASOTUR y CASATUR estuvieron enmarcadas en el tema de los paquetes turísticos a ofertar en la Plataforma. La idea es promocionar paquetes turísticos atractivos al turista, tanto en el destino como en el precio. El beneficio del Stop Over se dará sólo aquel turista que compre a través de la plataforma.

Los paquetes turísticos desarrollados son siete (7), los cuales a su vez fueron remitidos oficialmente a través de nota al Ministerio de Turismo en el mes de diciembre de 2014:

1. Tour de un día para Stop Over - City Tour de San Salvador
2. Tour de Compras San Salvador para Stop Over - City Tour de San Salvador
3. Tour de un día para Stop Over - Visita a la Costa del Sol
4. Programa de 1 día - Lunch & Drive - Costa del Sol
5. Programa de 2días/1noche para Stop Over - San Salvador
6. Programa de 2días/1noche para Stop Over – Suchitoto
7. Programa de 2días/1noche para Stop Over - Royal Decameron Salinitas

En el marco de los paquetes turísticos también se desarrolló un brochure informativo, para ser entregado a los turistas, donde se puede apreciar una breve descripción de lo que es cada uno de los 7 productos turísticos.

Igualmente CASATUR junto con ASOTUR y la Empresa desarrolladora de la Plataforma se trabajó en el proceso de capacitación incluyendo al Team Stop Over (quienes están ubicados en el stand “Stop Over” en el aeropuerto internacional de El Salvador).

También se trabajó de manera conjunta con Migración, CORSATUR y CASATUR sobre la información necesaria que el turista tiene que llenar al momento de realizar la reservación en línea en la Plataforma del Stop Over, para cuando escoge alguno de los servicios turísticos presentados en ella.

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

El día 27 de febrero de 2015 en la ciudad de Bogotá, Colombia, en el marco de edición número 34 de la vitrina turística, ANATO, el Ministro de Turismo, Lic. José Napoleón Duarte Durán junto al Presidente de la Cámara Salvadoreña de Turismo, Lic. Roberto Calderón y empresarios salvadoreños lanzaron oficialmente el proyecto Stop Over donde asistieron más de 40 mayoristas internacionales.



Posteriormente, con fecha 22 de abril de 2015, el Ministerio de Turismo a través de CORSATUR hizo la presentación oficial de la Plataforma “Stop Over El Salvador”, iniciativa que invita a los pasajeros en tránsito a visitar El Salvador sin pagar costos por salir del aeropuerto. El evento fue presidido por el Vicepresidente de la República, Lic. Oscar Ortiz, el Ministro de Turismo, Lic. José Napoleón Duarte y el Presidente la Cámara Salvadoreña de Turismo, Lic. Roberto Calderón, junto con representantes de Migración, CEPA y Avianca. En el evento se hizo una exposición del funcionamiento de la plataforma digital.



**Apoyar en acciones de capacitación, programas de asistencia técnica, foros u otros con personal capacitado para brindar asistencia en los diferentes proyectos y acciones a ejecutar en forma conjunta.**

A fin de realizar un trabajo conjunto para el desarrollo de capacidades del sector privado, se han realizado las siguientes acciones:

1. *Dar acompañamiento a acciones de nuevos proyectos.*

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

- a) El Presidente de CASATUR, Roberto Calderón, Presidentes de Gremiales del sector turístico y miembros de la Junta Directiva de CASATUR participaron de la Consulta Sectorial de la Política de Fomento, Diversificación y Transformación Productiva convocado por el MITUR en apoyo al Ministerio de Economía de El Salvador, el 15 de agosto de 2014.



- b) El 30 de septiembre se acompañó al Ministro de Turismo y empresarios del sector durante la entrega del Premio Nacional de Turismo 2014.
- c) El 6 de octubre 2014 se realizó en conjunto con CORSATUR el Lanzamiento de la Norma de Calidad y Sostenibilidad para Alojamiento Turístico, recibiendo CASATUR la donación de 500 ejemplares de la referida normativa. CASATUR y su equipo de facilitadores certificados en la Norma SICCS, realizó la jornada de sensibilización a los empresarios turísticos participantes.
- d) 15 de noviembre 2014 se participó tanto en la Inauguración como en los días que duró el evento de la sexta edición de la Feria Pueblos Vivos realizada en CIFCO, actividad que busca dar a conocer

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

la oferta turística de calidad de cada uno de los municipios, propiciando el desarrollo económico local.



- e) El 24 de noviembre 2014 CASATUR, impartió una presentación ante los Consejeros Económicos, Comerciales y de Turismo (CECT), del Ministerio de Relaciones Exteriores, con el fin de dotarlos de herramientas para que estos conozcan sobre el quehacer de CASATUR, y realicen labor de promoción a nivel internacional en los países que se les asigne, y se tiene representación diplomática. La presentación fue conducida por el asesor de la presidencia de CASATUR, Ing. Gilberto Casanova, quien cuenta con años de experiencia en el sector.



- f) El día 8 de Diciembre se participó en la Premiación de Pueblos Vivos 2014 y Juramentación de Comités de Desarrollo Turístico, desarrollado por el Ministerio de Turismo y la Corporación Salvadoreña de Turismo.

**INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015**

---

- g) El día 11 de diciembre 2014 se participó en la “Clausura de Programa de Capacitación Guías Turísticos Salvadoreños y Lanzamiento FORMATURES”, en donde se entregó reconocimientos a los guías turísticos salvadoreños capacitados, y se dio a conocer a los actores del sector turístico el Programa de Formación Turístico de El Salvador (FORMATURES).
- h) El día 11 de diciembre 2014 se participó en la firma de Convenio de Cooperación entre el Ministerio de Turismo y el Ministerio de Justicia y Seguridad, en el cual se renovó el apoyo de la POLITUR al desarrollo y seguridad turística en El Salvador.
- i) El día 19 de Diciembre 2014 se acompañó al Ministro de Turismo en la presentación de los Consejeros Económicos, Comerciales y de Turismo que oficialmente realizó el Ministro de Relaciones Exteriores, Ing. Hugo Martínez.
- j) XCV Reunión del Consejo Centroamericano de Turismo, celebrada en el parque Xetulul, Guatemática, Retalhuleu, Guatemala, el 27 de febrero de 2015, dentro de los principales temas se discutió la celebración de la X Feria Centroamérica Travel Market (CATM); el inicio de la ejecución de los programas “Apoyo a la Integración Turística Centroamericana” y “Apoyo al Acceso de la MIPYME al Mercado Regional fase II”, financiados por el Fondo España-SICA. En dicha reunión se realizó el traspaso de la Presidencia Pro Témpore del CCT a la Subdirectora del Instituto Guatemalteco de Turismo, Maruja Acevedo, quien a su vez dio a conocer el plan de trabajo de Guatemala para el primer semestre 2015
- k) El día 25 de marzo de 2015, se participó en el evento Multidestinos de Pueblos Vivos y Juramentación de Comités de Desarrollo Turístico, desarrollado por el Ministerio de Turismo y CORSATUR.
- l) El día 15 de abril de 2015, se realizó en conjunto con el Ministerio de Turismo y el Organismo Salvadoreño de Normalización (OSN) el lanzamiento del Programa de Certificación de Calidad Turística, que tiene como objetivo legitimar a los establecimientos que cumplen con estrictos procesos que aseguran calidad, seguridad y profesionalismo de sus servicios.

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

- m) El día 16 de abril de 2015, la Cámara Salvadoreña de Turismo acompañó al Ministerio de Turismo y Avianca, en la conferencia de prensa en el lanzamiento de la Campaña publicitaria “Descubre Centroamérica”, con el venta paquetes turísticos atractivos en la región Centroamericana.



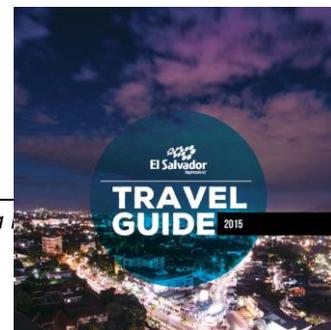
- n) El 28 de abril de 2015, se firmó junto con el Ministerio de Turismo (MITUR), las autónomas Corporación Salvadoreña del Turismo e Instituto Salvadoreño, y la Cámara Salvadoreña del Turismo de la empresa privada acuerdos que “acreditan la puesta en marcha” de proyectos turísticos por 25 millones de dólares “en la zona marino costera en los próximos cinco años”.



### II. *Apoyar en acciones de promoción los diferentes proyectos conjuntos.*

#### a) Revista Travel Guide 2015

CASATUR produce anualmente la Revista Travel Guide 2015 con un total de 15,000 ejemplares de los cuales se distribuyen una



## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---

cierta cantidad a CORSATUR, para que sean utilizados en las distintas ferias internacionales en donde participan. El objetivo de la revista es de promover, informar y entregar material de consulta a los mayoristas sobre la oferta y destino turístico de El Salvador, en las principales Ferias Internacionales.

### b) Mapa del El Salvador



Previo al periodo de Semana Santa CASATUR realiza las gestiones de producción del Mapa Turístico de CASATUR, en donde todos los años CORSATUR nuestro socio estratégico participa. Para este año se han reproducido 50,000 ejemplares, de los cuales se distribuye y entrega a CORSATUR cada vez que lo necesitan o solicitan para herramienta de

mercadeo para promover el país. El Mapa de Turismo, tiene como objetivo promover a nivel nacional e internacional nuestro País.

### III. *Dar a conocer los diferentes proyectos de capacitación y asistencia técnica desarrollados por el Ministerio de Turismo a través de CORSATUR entre los agremiados.*

- a) El 8 de septiembre 2014 se realizó el Taller de Capacitación en Cultura Turística en coordinación con la Gerencia de Planificación y Capacitación de CORSATUR a MIPYMES ubicadas en el Puerto de La Libertad.

## INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015

---



- b) El 29 y 30 de septiembre se realizó en conjunto con la Unidad de Proyectos e Inversión de CORSATUR, así como con la Célula de Turismo del Ministerio de Economía el III Foro Tecnológico de Turismo 2014 “Futurista”, en un hotel de la capital. CASATUR organizó la Feria que se desarrolló de manera paralela al evento, así como la convocatoria con sus agremiados y comunicación de las acciones en el sitio web de CASATUR y sus redes sociales (Facebook y twitter).
- c) 5 y 6 de noviembre 2014 se realizó el Taller de Asistencia Técnica en el tema clave Gestiones Financieras realizado por la Gerencia de Planificación y Capacitación de CORSATUR, en las instalaciones de FEPADE, en donde participaron empresas agremiadas a CASATUR (tour operadores, hoteles y restaurantes).
- d) 18, 19 y 20 de Noviembre 2014 se realizó el Taller de Asistencia Técnica en el tema clave Inocuidad Alimentaria e Higiene, realizado por la Gerencia de Planificación y Capacitación de CORSATUR, en las instalaciones de FEPADE, en donde participaron empresas agremiadas a CASATUR (hoteles).
- e) El 14 de enero de 2015 miembros socios – tour operadores y hoteles - de la Cámara Salvadoreña de Turismo participaron en la Jornada de Acompañamiento **Tecnología e Innovación**, impartido por el Ministerio de Turismo a través de CORSATUR. El enfoque de este taller fue en el uso de las redes sociales, sitios web, entre otros.

**INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015**

---

**Apoyar en acciones de promoción del destino El Salvador.**

- a) Durante el mes de septiembre 2014 se apoyó la promoción de El Salvador a través de la participación de tres operadores turísticos socios de CASATUR/ASOTUR en la Feria ABAV Expo Internacional desarrollada en Brazil.



- b) En el mes de Enero 2015, se participó en la Feria Internacional de Turismo (FITUR), que se desarrolla en Madrid, España, donde el Presidente de la Cámara Salvadoreña de Turismo, Don Roberto Calderón acompañó al Señor Ministro Napoleón Duarte durante los días de la feria en mención. Asimismo, se tuvo la participación de operadores turísticos y hoteles socios de CASATUR, entre ellos: Network Tours, Tour Bus El Salvador, Hotel Villa Serena, Mayan Escapes, Tours, Epic Tours, Hoteles Crowne Plaza, Salvadorean Tours, Eco Mayan Tours y El Salvador Bike Tours.
- c) Durante el mes de febrero de 2015 el presidente de la Cámara Salvadoreña de Turismo, Lic. Roberto Calderón acompañó al Ministro de Turismo, Lic. José Napoleón Duarte en la edición número 34 de la Vitrina Turística, ANATO, realizada en la ciudad de Bogotá, Colombia. Igualmente en dicha feria se tuvo la participación de socios activos de CASATUR: Tour Bus El Salvador, Mayan Scapes, Hotel Mirador Plaza, Hotel Roca Sunzal, Eco Mayan DMC, Green Blue Red y Hotel Decameron.

**INFORME DE AVANCES SOBRE EJECUCION DE ACUERDOS ESTABLECIDOS EN LA CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE TURISMO Y LA CAMARA SALVADOREÑA DE TURISMO 2014-2015**

---

**Ejecución Presupuestaria de Junio 2014-Mayo 2015**

Carta de Entendimiento MITUR-CASATUR

<b>PROGRAMA</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>MONTO</b>
<b>Apoyo en la coordinación y ejecución de la II Feria El Salvador Travel Market, realizada en Octubre 2014</b>	Coordinación y Logística	\$300.00
<b>Implementación y Promoción del programa Stop Over en El Salvador lanzado en el mes de Octubre 2014.</b>	Coordinación y Logística	\$2,000.00
<b>Acciones de capacitación, programa de asistencia técnica, foros u otros con personal capacitado para brindar asistencia en los diferentes proyectos y acciones a ejecutar en acciones conjuntas</b>	Coordinación y Logística	\$500.00
<b>Acciones de promoción del destino El Salvador tanto a nivel nacional como internacional.</b>	Coordinación y Logística	\$800.00
<b>Eventos organizados por CASATUR con el apoyo especial del Ministro de Turismo</b>	Coordinación y Logística	\$400.00
<b>Apoyo en proyectos regionales relativos al Comité de Mercadeo Centroamericano Turístico (COMECATUR) y la Agencia de Promoción Turística Centroamericana (CATA).</b>	Coordinación y Logística	\$1,000.00
<b>TOTAL</b>		\$5,000.00